

MUSÉES ROYAUX

Bruxelles, ..... 19.....

4

DE

# Peinture et de Sculpture

DE

BELGIQUE

SECRÉTARIAT

N° .....

OBJET

*de Coene*

65 A

*Waldstad*

ANNEXE

Nous avons l'honneur de vous faire connaître  
que la résolution de la Commission directrice n'a  
pas été favorable à l'acquisition, pour les col-  
lections de l'Etat, d.....  
dont vous avez soumis la reproduction photogra-  
phique à l'examen.

Veillez agréer, M....., l'assurance de  
notre considération distinguée.

Copie expédiée le .....

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE,  
Le Secrétaire,



1 annee

Monsieur le Secrétaire

J'ai l'honneur de vous faire parvenir  
ci-joint la photographie du tableau de  
de Coen représentant les "Adieux du Conseil".  
Un tableau du même peintre et de la même  
grandeur, intitulé "Nouvelles du marché" est  
conservé au Musée d'Etat à Amsterdam.  
Je suis toujours à votre disposition pour le cas  
où vous voudriez voir personnellement l'œuvre  
de de Coen.

Agréé, Monsieur le Secrétaire, l'assurance  
de ma considération distinguée.

Votre Serviteur

A. Waasstad

Coupure 233

Jans 11/4/14.



3  
Koffy  
Amsterdam 1. April 1913.  
Lijken.

In antwoord op uw gaacht schrijven van 17 Maart a.  
houdende aanbieding om ten behoeve van het Ryks-  
museum aan te Kaspen een Schildery door Jan  
Henri de Caene (1798-1866) voorstellende "Het  
afscheid van den Franschen belager onder Napoleon".  
hebben wij de eer u mede te deelen dat het Museum  
reeds een Werk van zijne hand besit waarmee  
deze Schilder in de verzameling volkscunde vertegen-  
woordigd is te achten. Onze Commissie wenst  
om deze reden van uw aanbod geen gebruik  
te maken.

De Hoofs briefken van het Ryksmuseum die  
veel belang stelt in het Werk van koning-  
melken Schilder konde intusschen gaarne de door  
u bijgevoegde photographie behouden voor zijne  
verzameling.

Met verschuldigde hoogachtung hebben wij de  
eer te zijn.

De Commissie van boericht van 's Ryks museum.

de Amsterdam  
G. H. Hiller - Voorzitter  
H. Bachi - n. Secretaris

Monsieur le Secrétaire,

Comme suite à votre honoré lettre du  
27 Courant, je prendrai la respectueuse liberté de  
vous faire parvenir <sup>messagerement</sup> la photographie <sup>de l'œuvre</sup>  
du tableau de de Caene.

Cette photographie n'est qu'une faible reproduction  
de cette œuvre qui se distingue surtout par ses  
belles couleurs et par la finesse des détails. Comme  
des personnages entiers ne sont pas reproduits  
je pense qu'une petite description de l'œuvre  
n'est pas superflue en cette circonstance.

"Le Comte est introduit chez son oncle  
un fermier à la fauche de bœuf par sa fiancée  
et sa mère en pleurs. L'oncle assis à table  
en face de sa femme Comtesse prend  
la main de son neveu et lui montre la statue  
de Napoléon attaché au mur et entouré d'un  
trophée formé par les armes du Maître de la  
maison lui même vétérans des armées de  
Napoléon. Désignant plus spécialement une



Croix d'homme qui pend au pied de la statue  
sur un socle il dit à son neveu "Voilà comme  
l'empereur récompense les braves, ne l'oublie  
pas". Pendant que les autres personnages se  
débattaient, l'un d'eux alluma une chandelle  
pour explorer le chemin du couvent et la nièce  
tendit une couronne vers l'usage de la vierge  
placée sur la haute cheminée. Le jeune cadet  
impatience a pris le harnais et le fusil du couvent  
et se dirigea vers la porte entr'ouverte qui  
laisse voir le clocher du village et les tambours  
battant le rassemblement des Couvents.

Cette toile mesure 0.95 m de hauteur sur 1.28 m  
de largeur, sans encadrement.

Comme le peintre de Caen est un contemporain  
de Napoléon, il faut croire qu'il s'agit ici  
d'une scène de famille venue par lui et  
qui s'est déroulée sans de fois dans les  
Flandres sous la domination française.

Il est regrettable que ce tableau n'a jamais  
été exposé et que les Compatriotes mêmes  
du grand peintre ignorent l'existence de  
cette œuvre de réel mérite.

Il me serait agréable de rentrer en possession de la  
photographie après examen et d'apprendre si les  
musées royaux de peinture ne renferment pas  
d'autres œuvres de la main de de Caen.

Veuillez lui au dos de la présente la réponse de  
Monsieur le Président de la Commission du Musée d'Etat  
à Amsterdam.

Agreez, Monsieur le Secrétaire, l'assurance  
de ma considération distinguée.

Votre Serviteur

A. Woestdijk

Caupure 233

Paris 31/3/14.

N.B. Comme je ne disposais que d'une seule reproduction  
photographique, je l'ai portée chez le photographe  
afin d'en obtenir plusieurs; l'original vous parviendra  
dans le courant de la semaine.

W



C

photo

Monsieur le Directeur,

Je prends la respectueuse liberté de  
vous prier de bien vouloir me faire connaître  
si le peintre flamand Jean Henri De Coene  
(1798 - 1866) est représenté dans votre Musée  
et dans la négative si la Commission des  
Beaux arts ne serait pas disposée à acquiescer  
un tableau de ce Maître renommé pour ses  
peintures de genre. De Coene était ancien  
élève des peintres flamands J. Paelsaert et  
P. Ameydeghem ; il se perfectionna chez le  
Maître français Louis David .  
Beaucoup d'amateurs possèdent des tableaux  
de De Coene ; il est également représenté  
au Musée <sup>d'Etat</sup> d'Amsterdam ; une œuvre de lui  
exista à ce qu'il paraît à la Maison de Paris  
à Bruxelles .  
Le tableau que je possède et qui représente  
une scène intime par le Maître "Les adieux  
d'un conscrit flamand sous Napoléon I"



est intitulé "Voilà comment l'empereur  
récompense les braves, ne l'oublie pas"; il  
date de 1841.

D'après une lettre authentique du peintre qui  
habitait alors Bruxelles rue du Fauconnier 17  
ce tableau a été vendu à Paris la même  
année pour la somme de 2000 fr.

Je possède une photographie de ce tableau  
pour le cas où vous voudriez vous intéresser  
à cette œuvre.

Espérant, Monsieur le Directeur, que vous  
daignerez répondre à ma demande et me  
donner éventuellement la description des  
tableaux que votre musée posséderait  
déjà, afin de pouvoir compléter la notice  
concernant la vie et les œuvres du  
peintre en question, je vous prie d'agréer  
avec mes remerciements anticipés, l'ex-  
pression de ma haute considération.

Votre Serviteur

A. Waelegh

Campine 233

Paris 23 Mars 1914.